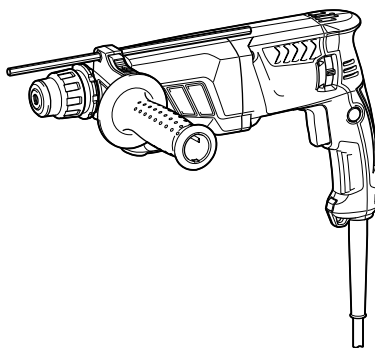
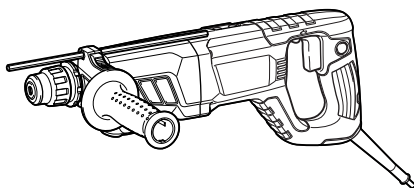
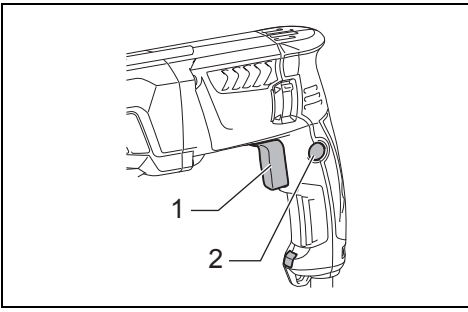




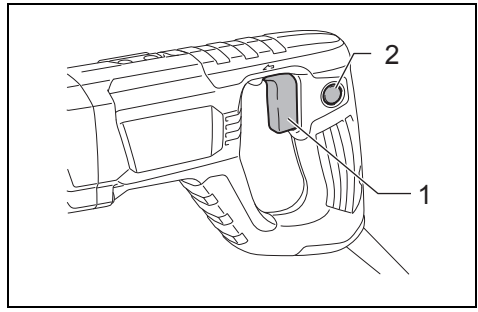
| | | |
|-----------|------------------------------------|--------------------------------|
| GB | Combination Hammer | Instruction Manual |
| F | Marteau Combi | Manuel d'instructions |
| D | Kombi-Hammer | Betriebsanleitung |
| I | Martello multifunzione | Istruzioni per l'uso |
| NL | Combinatiehamer | Gebruiksaanwijzing |
| E | Martillo Rotativo Combinado | Manual de instrucciones |
| P | Martele Combinado | Manual de instruções |
| DK | Kombinationshammer | Brugsanvisning |
| GR | Σφυρί συνδυασμού | Οδηγίες χρήσεως |
| TR | Kombine Darbeli Matkap | Kullanma kılavuzu |

HR2631F
HR2631FT
HR2641
HR2320T
HR2630
HR2630T

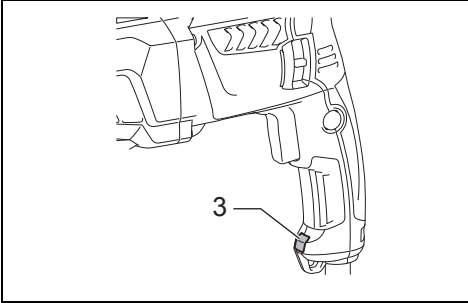




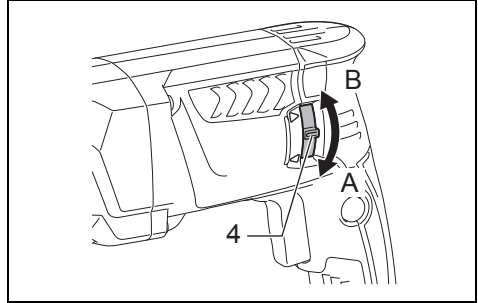
1 015336



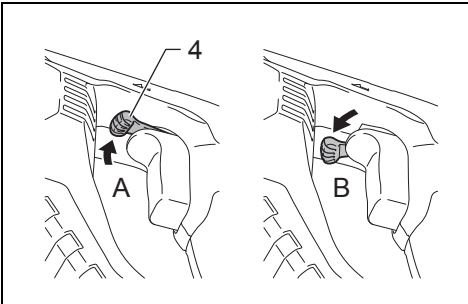
2 015360



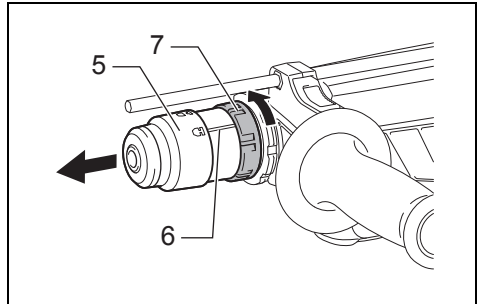
3 015337



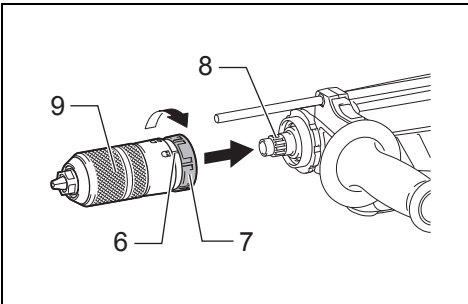
4 015338



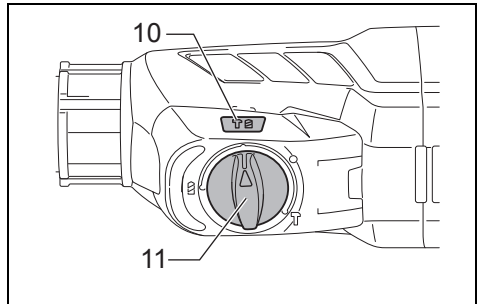
5 015361



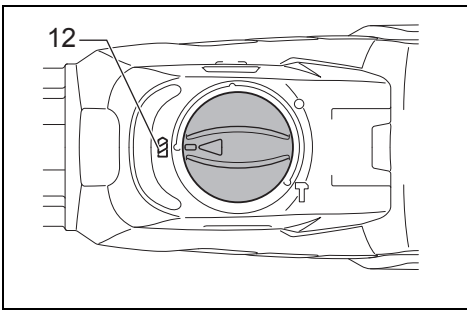
6 015339



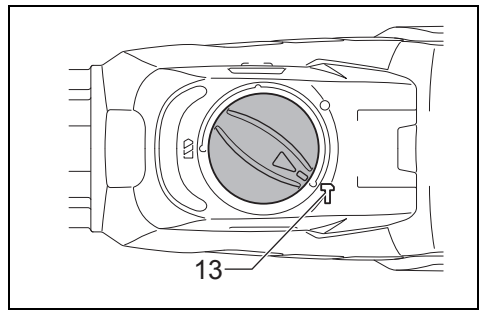
7 015340



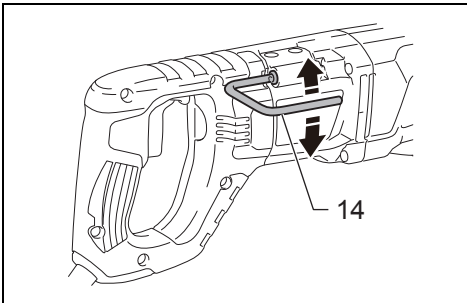
8 015341



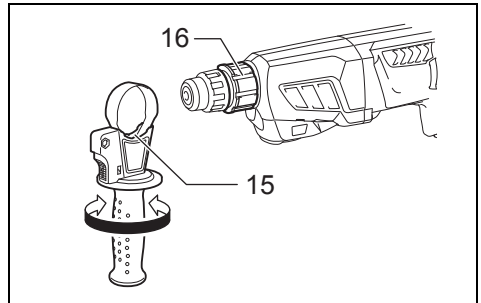
9 015343



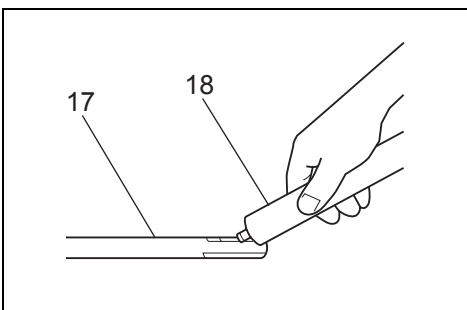
10 015342



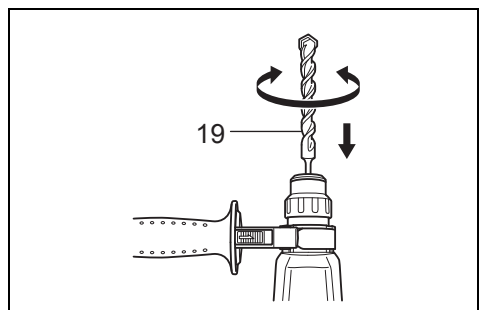
11 015362



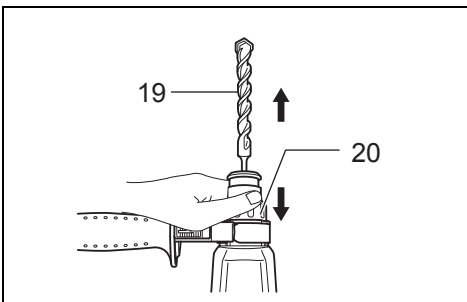
12 015344



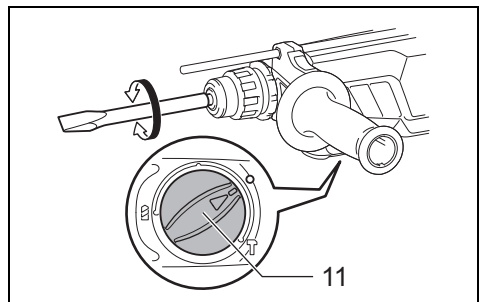
13 003150



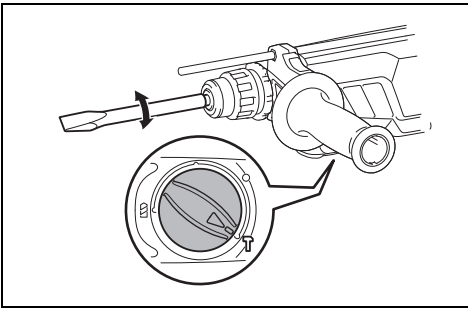
14 015254



15 015255

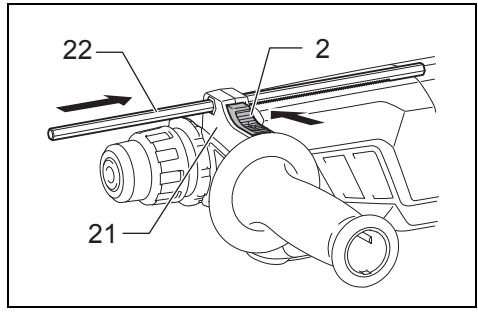


16 015345



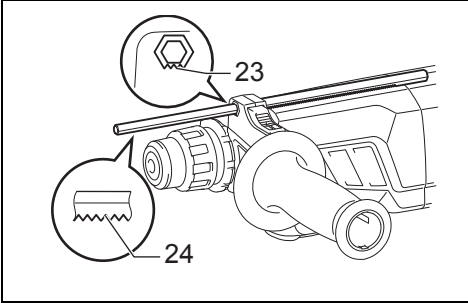
17

015346



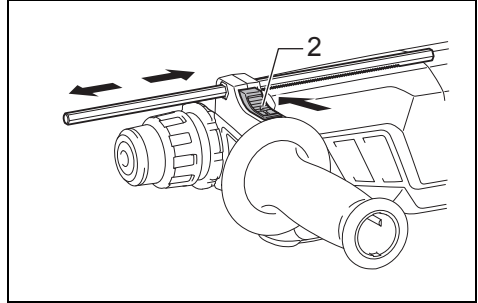
18

015347



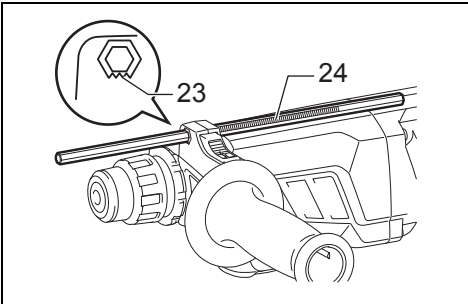
19

015348



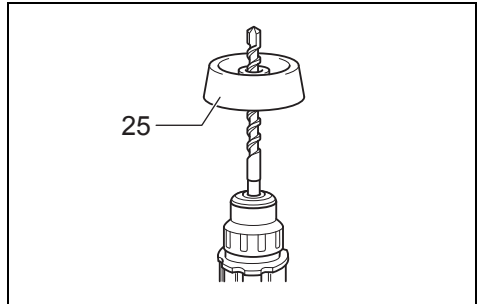
20

015349



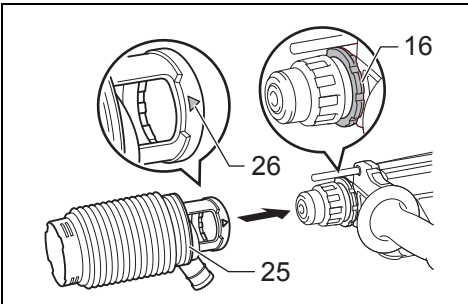
21

015350



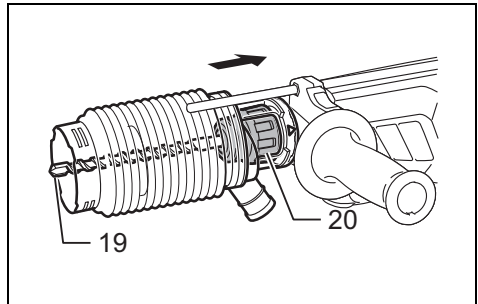
22

010731



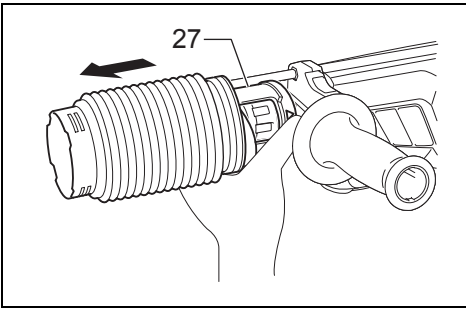
23

015351



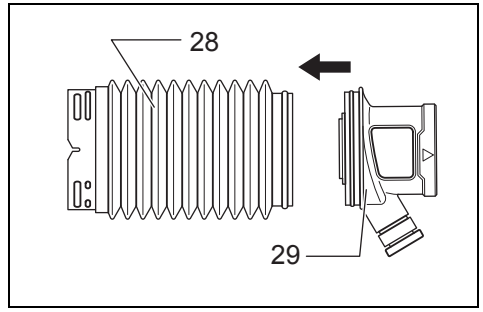
24

015352



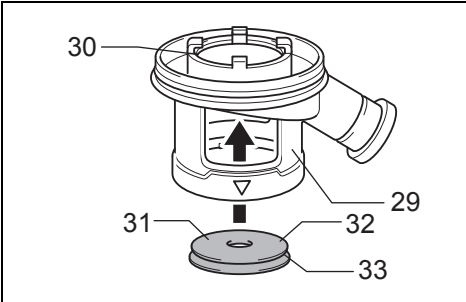
25

015353



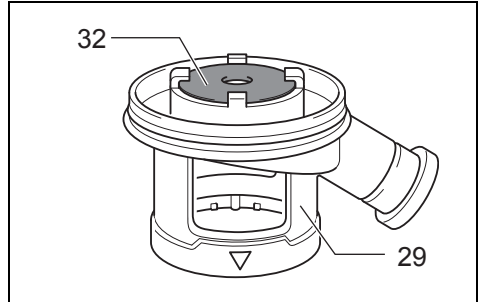
26

011507



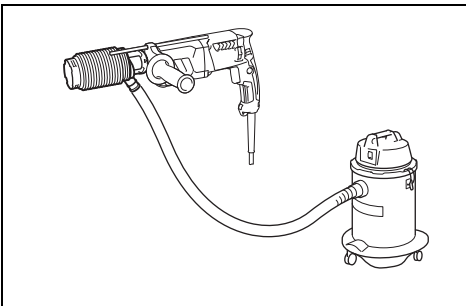
27

015256



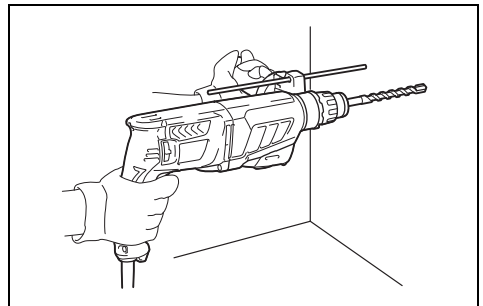
28

012896



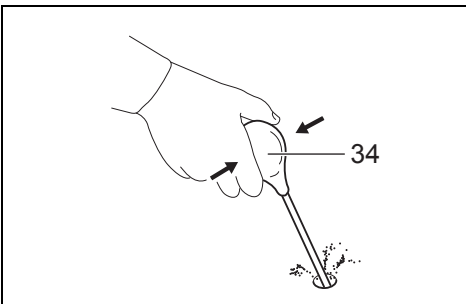
29

015354



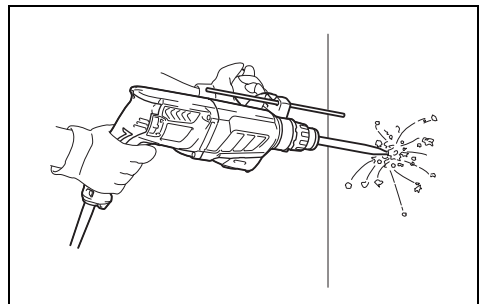
30

015355



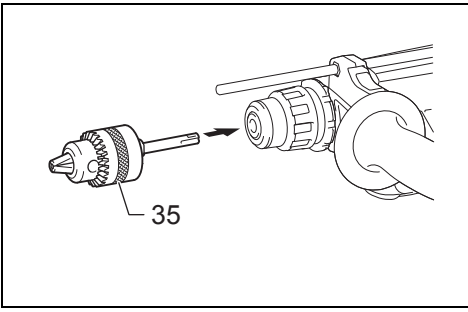
31

002449

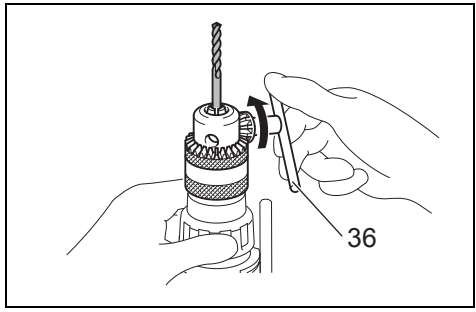


32

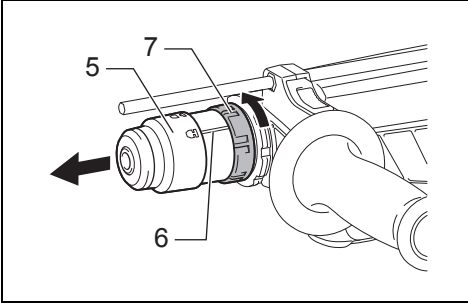
015356



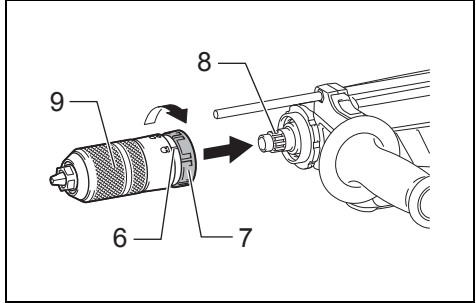
33 015357



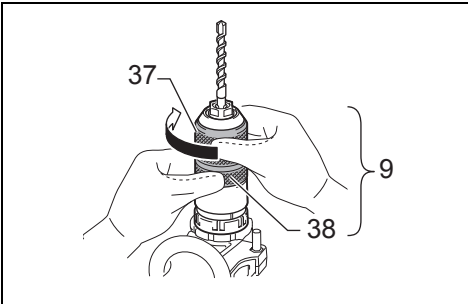
34 015358



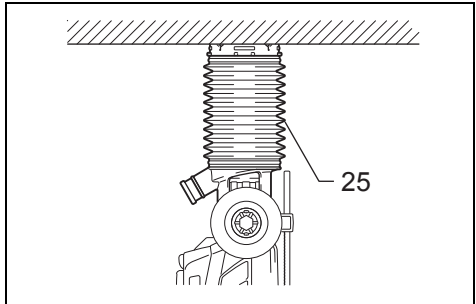
35 015339



36 015340



37 015363




38 015359

Descriptif

| | | |
|---|---|---|
| 1 Gâchette | 14 Crochet | 26 Symbole \triangle |
| 2 Bouton de verrouillage | 15 Parties saillantes | 27 Fixation au pied du collecteur de poussières |
| 3 Lampe | 16 Rainures | 28 Soufflet |
| 4 Levier de l'inverseur | 17 Queue du foret | 29 Fixation |
| 5 Mandrin à changement rapide pour SDS-plus | 18 Graisse à foret | 30 Pourtour intérieur |
| 6 Ligne du carter de changement | 19 Foret | 31 Côté plat |
| 7 Carter de changement | 20 Carter du mandrin | 32 Capuchon |
| 8 Arbre | 21 Base de la poignée | 33 Rainure |
| 9 Mandrin à changement rapide | 22 Jauge de profondeur | 34 Poire soufflante |
| 10 Rotation avec percussion | 23 Face dentelée de la marque d'orifice hexagonal sur la base de la poignée | 35 Mandrin porte-foret (accessoire optionnel) |
| 11 Bouton de changement de mode | 24 Face dentelée de la jauge de profondeur | 36 Clé de mandrin |
| 12 Rotation sans percussion | 25 Collecteur de poussières | 37 Manchon |
| 13 Percussion sans rotation | | 38 Bague |

SPÉCIFICATIONS

| Modèle | | HR2631F | HR2631FT | HR2641 | HR2320T | HR2630 | HR2630T |
|------------------------|-------------------------------|--|----------|-----------------------------|-----------------------------|--------|---------|
| Capacités | Béton | 26 mm | | | 23 mm | 26 mm | |
| | Trépan | 68 mm | | | | | |
| | Trépan diamanté (de type sec) | 80 mm | | | 70 mm | 80 mm | |
| | Acier | 13 mm | | | | | |
| | Bois | 32 mm | | | | | |
| Vitesse à vide | | 0 – 1 200 min ⁻¹ | | 0 – 1 100 min ⁻¹ | 0 – 1 200 min ⁻¹ | | |
| Percussions par minute | | 0 – 4 600 min ⁻¹ | | 0 – 4 500 min ⁻¹ | 0 – 4 600 min ⁻¹ | | |
| Longueur totale | | 361 mm | 385 mm | 422 mm | 380 mm | 361 mm | 385 mm |
| Poids net | | 2,9 kg | 3,1 kg | | 2,9 kg | 2,8 kg | 3,0 kg |
| Catégorie de sécurité | |  II | | | | | |

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Poids selon la procédure EPTA 01/2003

ENE042-1

Utilisations

L'outil est conçu pour le perçage, avec ou sans percussion, dans la brique, le béton et la pierre. Il convient aussi pour le perçage sans percussion dans le bois, le métal, la céramique et le plastique.


ENF002-2

Alimentation

L'outil ne devra être raccordé qu'à une alimentation de la même tension que celle qui figure sur la plaque signalétique, et il ne pourra fonctionner que sur un courant secteur monophasé. Réalisé avec une double isolation, il peut de ce fait être alimenté sans mise à la terre.

GEA010-1

Consignes de sécurité générales pour outil électrique

 **AVERTISSEMENT** Veuillez lire tous les avertissements et toutes les instructions. Il y a risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave si les avertissements et les instructions ne sont pas respectés.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour référence ultérieure.

GEB007-7

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE MARTEAU PERFORATEUR

1. **Portez des protections d'oreilles.** L'exposition au bruit peut entraîner la surdité.
2. **Utilisez la ou les poignée(s) auxiliaire(s), si l'outil en possède.** Toute perte de maîtrise de l'outil comporte un risque de blessure.

3. Saisissez l'outil électrique par ses surfaces de poigne isolées lorsque vous effectuez des travaux au cours desquels l'accessoire tranchant peut entrer en contact avec des fils cachés ou avec le cordon d'alimentation de l'outil. Le contact de l'accessoire tranchant avec un fil sous tension peut également mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique, causant ainsi un choc électrique chez l'utilisateur.
4. Portez une coiffure résistante (un casque de sécurité), ainsi que des lunettes de sûreté et/ou un masque de protection. Les lunettes ordinaires et les lunettes de soleil NE sont PAS des lunettes de sûreté. Nous vous recommandons aussi vivement de porter un masque antipoussières et des gants très épais.
5. Assurez-vous que le foret est bien serré avant d'utiliser l'outil.
6. L'outil est conçu pour produire des vibrations dans des conditions normales d'utilisation. Les vis peuvent facilement se desserrer et entraîner une panne ou un accident. Avant l'utilisation, vérifiez soigneusement que les vis sont bien serrées.
7. Par temps froid ou lorsque l'outil est resté inutilisé pendant une longue période, faites-le réchauffer pendant quelques minutes en le faisant fonctionner à vide. Cela réchauffera le lubrifiant. Sans un réchauffement adéquat, le martelage s'effectue difficilement.
8. Assurez-vous toujours de travailler en position stable.
Lorsque vous utilisez l'outil dans un endroit élevé, assurez-vous qu'il n'y a personne en bas.
9. Tenez l'outil fermement à deux mains.
10. Gardez les mains éloignées des pièces en mouvement.
11. Ne vous éloignez pas en laissant l'outil tourner. Ne le faites fonctionner que lorsque vous l'avez bien en main.
12. Ne pointez l'outil vers personne autour de vous pendant l'utilisation. Le foret pourrait être éjecté et blesser quelqu'un grièvement.
13. Ne touchez pas le foret ou les parties situées près du foret immédiatement après l'utilisation ; ils peuvent être extrêmement chauds et brûler votre peau.
14. Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prenez les précautions nécessaires pour éviter que la poussière dégagée lors du travail ne soit inhalée ou n'entre en contact avec la peau. Suivez les consignes de sécurité du fournisseur du matériau.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ AVERTISSEMENT :

NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le produit en question. La MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité indiquées dans ce manuel d'instructions peut entraîner une blessure grave.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION :

- Vérifiez toujours que l'outil est hors tension et débranché avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Interrupteur (Fig. 1 et 2)

⚠ ATTENTION :

- Avant de brancher l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne correctement et revient sur la position "OFF" une fois relâchée.

Pour mettre l'outil en marche, tirez simplement sur la gâchette. La vitesse de l'outil augmente quand vous augmentez la pression sur la gâchette. Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette. Pour obtenir un fonctionnement continu, tirez sur la gâchette, enfoncez le bouton de verrouillage puis relâchez la gâchette. Pour arrêter l'outil lorsqu'il fonctionne en continu, tirez à fond sur la gâchette puis relâchez-la.

Allumer les lampes (Fig. 3)

Pour le modèle HR2631F, HR2631FT

⚠ ATTENTION :

- Ne regardez pas directement la lumière ou la source de lumière.

Pour allumer la lampe, tirez sur la gâchette. Pour éteindre la lampe, relâchez la gâchette.

NOTE :

- Utilisez un chiffon sec pour essuyer les saletés sur la lentille de la lampe. Évitez de rayer la lentille de la lampe, autrement sa capacité d'éclairage diminuera.
- N'utilisez ni diluant ni essence pour nettoyer la lampe. Les solvants peuvent endommager la lampe.

Fonctionnement de l'inverseur (Fig. 4 et 5)

⚠ ATTENTION :

- Vérifiez toujours le sens de la rotation avant de commencer le travail.
- N'activez l'inverseur qu'une fois l'outil parfaitement arrêté. Vous risqueriez d'abîmer l'outil en changeant le sens de rotation avant l'arrêt complet.

Pour le modèle HR2631F, HR2631FT, HR2320T, HR2630, HR2630T

⚠ ATTENTION :



- S'il n'est pas possible d'enfoncer la gâchette, assurez-vous que l'inverseur se trouve parfaitement sur la position ◁ (côté A) ou ▷ (côté B).

Cet outil possède un inverseur qui permet de changer le sens de la rotation. Déplacez le levier de l'inverseur jusqu'à la position ◁ (côté A) pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, ou jusqu'à la position ▷ (côté B) pour une rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Pour le modèle HR2641

NOTE :

- Lorsque vous sélectionnez la rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, la gâchette ne s'enfonce qu'à moitié et la vitesse de l'outil est réduite de moitié. La sélection de la rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre désactive le bouton de verrouillage.

Cet outil possède un inverseur qui permet de changer le sens de la rotation. Déplacez le levier de l'inverseur jusqu'à la position  (côté A) pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, ou jusqu'à la position  (côté B) pour une rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Remplacer le mandrin à changement rapide pour SDS-plus



Pour le modèle HR2631FT, HR2320T, HR2630T

Le mandrin à changement rapide pour SDS-plus peut être rapidement remplacé par le mandrin à changement rapide.



Retirer le mandrin à changement rapide pour SDS-plus (Fig. 6)

ATTENTION :


- Retirez toujours le foret avant de retirer le mandrin à changement rapide pour SDS-plus.

Saisissez le carter de changement du mandrin à changement rapide pour SDS-plus et tournez-le dans le sens de la flèche jusqu'à ce que la ligne du carter de changement se déplace du symbole  au symbole . Tirez énergiquement dans le sens de la flèche.

Fixer le mandrin à changement rapide (Fig. 7)

Assurez-vous que la ligne du mandrin à changement rapide indique le symbole . Saisissez le carter de changement du mandrin à changement rapide, et mettez la ligne sur le symbole .

Mettez le mandrin à changement rapide sur l'arbre de l'outil.


Saisissez le carter de changement du mandrin à changement rapide, et tournez la ligne du carter de changement jusqu'au symbole  jusqu'à ce que vous entendiez distinctement un bruit de dé clic.

Sélection du mode de fonctionnement


ATTENTION :

- Ne tournez pas le bouton de changement de mode pendant que l'outil tourne. L'outil serait endommagé.
- Pour éviter que le mécanisme de changement de mode ne s'use rapidement, vous devez toujours vous assurer que le bouton de changement de mode est placé avec exactitude sur une des trois positions de mode.

Rotation avec percussion (Fig. 8)

Pour percer dans le béton, la maçonnerie, etc., tournez le bouton de changement de mode jusqu'au symbole . Utilisez un foret à pointe de carbure de tungstène.

Rotation sans percussion (Fig. 9)

Pour percer dans le bois, le métal ou le plastique, tournez le bouton de changement de mode jusqu'au symbole . Utilisez un foret hélicoïdal ou un foret à bois.

Percussion sans rotation (Fig. 10)

Pour le burinage, l'écaillage ou la démolition, tournez le bouton de changement de mode jusqu'au symbole . Utilisez un pic, un ciseau à froid, un ciseau à écailler, etc.

Limiteur de couple

ATTENTION :

- Mettez l'outil hors tension dès que le limiteur de couple se déclenche. Cela aidera à éviter l'usure trop rapide de l'outil.

- Cet outil n'est pas conçu pour l'utilisation des scies cloches, car elles ont tendance à se coincer facilement dans le trou pendant le perçage. Cela cause donc le déclenchement trop fréquent du limiteur de couple.

Le limiteur de couple s'active lorsqu'un certain niveau de couple est atteint. L'embrayage se met alors à patiner. Dès que cela se produit, le foret arrête de tourner.

Crochet (Fig. 11)

Pour le modèle HR2641

ATTENTION :

- N'accrochez jamais l'outil en hauteur ou sur une surface potentiellement instable.

Le crochet est pratique pour accrocher temporairement l'outil.

Pour utiliser le crochet, relevez-le jusqu'à ce qu'il se bloque en position ouverte avec un clic.

Lorsque vous n'utilisez pas le crochet, placez-le toujours en position fermée en l'abaissant jusqu'à ce qu'il se bloque avec un clic.

ASSEMBLAGE

ATTENTION :

- Avant toute intervention sur l'outil, assurez-vous toujours que le contact est coupé et l'outil débranché.

Poignée latérale (poignée auxiliaire) (Fig. 12)

ATTENTION :

- Utilisez toujours la poignée latérale pour assurer votre sécurité.

Installez la poignée latérale de sorte que les parties saillantes de la poignée pénètrent dans les rainures du barillet de l'outil. Serrez ensuite la poignée en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position désirée. Vous pouvez la faire pivoter sur 360° et la fixer sur toute position désirée.

Graisse à foret

Avant l'utilisation, recouvrez d'une petite quantité de graisse à foret le bout de la queue du foret (environ 0,5 – 1 g).

La lubrification du mandrin assurera un mouvement en douceur et une plus longue durée de service.

Pose ou retrait du foret


Avant de poser le foret, nettoyez la queue du foret et appliquez de la graisse à foret. (Fig. 13)


Insérez le foret dans l'outil. Enfoncez le foret en le faisant tourner, jusqu'à ce qu'il s'engage. (Fig. 14)

Une fois le foret posé, assurez-vous toujours qu'il est fermement fixé, en tirant dessus.

Pour retirer le foret, abaissez complètement le carter de mandrin et tirez sur le foret. (Fig. 15)

Angle du foret (pour le burinage, l'écaillage ou la démolition)

Vous pouvez fixer le foret sur l'angle désiré. Pour modifier l'angle du foret, tournez le bouton de changement de mode jusqu'au symbole . Tournez le foret jusqu'à l'angle désiré. (Fig. 16)

Tournez le bouton de changement de mode jusqu'au symbole . (Fig. 17)

Assurez-vous ensuite que le foret demeure fermement en place, en essayant de le faire tourner un peu.

Jauge de profondeur

La jauge de profondeur est utile pour percer des trous de même profondeur. (Fig. 18)

Efoncez le bouton de verrouillage de la base de la poignée dans le sens de la flèche, tel qu'illustré, et tout en le maintenant enfoncé insérez la jauge de profondeur dans l'orifice hexagonal de la base de la poignée. (Fig. 19)

La jauge de profondeur doit alors être insérée de sorte que sa face dentelée soit dirigée vers la face dentelée de la marque d'orifice hexagonal sur la base de la poignée, tel qu'illustré sur la figure. (Fig. 20)

Réglez la jauge sur la profondeur désirée, en la déplaçant vers l'arrière et l'avant tout en appuyant sur le bouton de verrouillage. Après le réglage, relâchez le bouton de verrouillage pour verrouiller la jauge de profondeur. (Fig. 21)

NOTE :

- Si vous insérez la jauge de profondeur sans diriger sa face dentelée vers la face dentelée de la marque d'orifice hexagonal sur la base de la poignée, tel qu'illustré, il ne sera pas possible de verrouiller la jauge de profondeur.

Collecteur de poussières (accessoire en option) (Fig. 22)

Utilisez le collecteur de poussières pour éviter qu'elles ne tombent sur l'outil et sur vous-même lorsque vous percez au-dessus de votre tête. Fixez le collecteur de poussières au foret, comme indiqué sur la figure. Le collecteur de poussières peut être fixé aux forets des tailles suivantes.

| | Diamètre du foret |
|----------------------------|-------------------|
| Collecteur de poussières 5 | 6 mm à 14,5 mm |
| Collecteur de poussières 9 | 12 mm à 16 mm |

006406

Il existe un autre type de collecteur de poussières (accessoire en option) pour éviter qu'elles ne tombent sur l'outil et sur vous-même lorsque vous percez au-dessus de votre tête.

Pose ou retrait du collecteur de poussières (accessoire en option)

Avant de poser le collecteur de poussières, retirez le foret de l'outil s'il y est inséré. Posez le collecteur de poussières (accessoire en option) sur l'outil de sorte que le symbole Δ du collecteur de poussières soit aligné sur les rainures de l'outil. (Fig. 23)

Pour retirer le collecteur de poussières, tirez le carter de mandrin dans le sens indiqué sur la figure, et, sans arrêter de tirer sur le carter de mandrin, retirez le foret de l'outil. (Fig. 24)

Saisissez ensuite la fixation au pied du collecteur de poussières et retirez-la. (Fig. 25)

NOTE :

- Il se peut que le capuchon se détache du collecteur de poussières lorsque vous posez ou retirez le collecteur. Le cas échéant, procédez comme suit. Retirez le soufflet de la fixation et fixez le capuchon du côté illustré sur la figure, en plaçant son côté plat vers le haut de sorte que la rainure à l'intérieur du capuchon s'insère dans le pourtour intérieur de la fixation. Finalement, remontez le soufflet qui a été retiré. (Fig. 26, 27 et 28)

NOTE :

- Vous effectuerez un travail plus propre en raccordant un aspirateur à votre marteau. Le capuchon doit être retiré du collecteur de poussières avant d'effectuer le raccordement. (Fig. 29)

UTILISATION

Δ ATTENTION :

- Utilisez toujours la poignée latérale (poignée auxiliaire) et saisissez l'outil fermement par la poignée latérale et la poignée pistolet pendant l'utilisation.

Perçage avec percussion (Fig. 30)

Δ ATTENTION :

- Une force de torsion énorme s'exerce sur l'outil/le foret lorsque le foret émerge sur la face opposée, lorsque le trou est bouché par des copeaux ou particules, ou lorsque le foret entre en contact avec des armatures dans le béton. Utilisez toujours la poignée latérale (poignée auxiliaire) et saisissez l'outil fermement par la poignée latérale et la poignée pistolet pendant l'utilisation. Si vous ne suivez pas cette directive, vous risquez de perdre la maîtrise de l'outil et de vous blesser grièvement.

Mettez le bouton de changement de mode sur le symbole T .

Placez le foret à l'emplacement désiré pour l'orifice, puis tirez sur la gâchette. Ne forcez pas l'outil. Vous obtiendrez de meilleurs résultats avec une légère pression. Gardez l'outil en position et empêchez-le de glisser hors du trou.

N'appliquez pas plus de pression lorsque le trou est bouché par des copeaux ou particules. Laissez plutôt l'outil tourner au ralenti et retirez partiellement le foret du trou. En répétant cette opération quelques fois, le trou se débouchera et vous pourrez reprendre le perçage normal.


NOTE :

- Lorsque l'outil fonctionne à vide, il se peut que le foret tourne de manière excentrique. L'outil se centrera lui-même lors de l'utilisation avec charge. La précision du perçage n'est donc pas affectée.

Poire soufflante (accessoire en option) (Fig. 31)

Une fois le trou percé, utilisez la poire soufflante pour en retirer les poussières.


Burinage/Écaillage/Démolition (Fig. 32)

Mettez le bouton de changement de mode sur le symbole . Tenez l'outil fermement à deux mains. Mettez le contact et appliquez une légère pression sur l'outil de façon à en garder la maîtrise et à éviter qu'il ne saute d'un côté ou de l'autre. L'application d'une très grande pression sur l'outil n'augmentera pas l'efficacité de l'opération.

Perçage du bois ou du métal

ATTENTION :

- N'utilisez jamais la "rotation avec percussion" lorsque le mandrin à changement rapide est posé sur l'outil. Vous risqueriez d'abîmer le mandrin à changement rapide. De plus, le mandrin se détacherait lors de l'inversion de l'outil.
- Une pression excessive sur l'outil n'accélère pas le perçage. En fait, la pression excessive abîmerait le bout du foret, causerait une baisse des performances de l'outil et réduirait sa durée de service.
- Une force de torsion énorme s'exerce sur l'outil/le foret lorsque le foret émerge sur la face opposée. Tenez l'outil fermement et faites bien attention lorsque le foret commence à sortir de la face opposée de la pièce.
- Un foret coincé peut être retiré en réglant simplement l'inverseur sur la rotation inverse pour faire marche arrière. L'outil peut toutefois faire brusquement marche arrière si vous ne le tenez pas fermement.
- Immobilisez toujours les petites pièces à travailler dans un étau ou un dispositif de retenue similaire.

Mettez le bouton de changement de mode sur le symbole .

Vous pouvez percer avec un diamètre maximal de 13 mm dans le métal, et de 32 mm dans le bois.

Pour le modèle HR2631F, HR2641, HR2630

Utilisez le mandrin porte-foret (accessoire optionnel).

Pour l'installer, reportez-vous à la section "Pose ou retrait du foret" à la page précédente. (Fig. 33)

Pour installer le foret, insérez-le à fond dans le mandrin. Serrez le mandrin à la main. Insérez la clé de mandrin dans chacun des trois orifices et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer. Le serrage doit être uniforme au niveau des trois orifices du mandrin.

Pour retirer le foret, tournez la clé de mandrin dans le sens contraire des aiguilles d'une montre dans un seul des orifices, puis desserrez le mandrin à la main. (Fig. 34)

Pour le modèle HR2631FT, HR2320T, HR2630T

Utilisez le mandrin à changement rapide fourni en équipement standard. Pour l'installer, reportez-vous à la section "Remplacer le mandrin à changement rapide pour SDS-plus" à la page précédente. (Fig. 35 et 36)


Tenez la bague et tournez le manchon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir les mâchoires du mandrin. Insérez le foret à fond dans le mandrin. Tenez fermement la bague et tournez le manchon dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer le mandrin.

Pour retirer le foret, tenez la bague et tournez le manchon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. (Fig. 37)

Perçage avec un trépan diamanté

ATTENTION :

- Vous risquez d'abîmer le trépan diamanté si vous percez avec un trépan diamanté en mode "rotation avec percussion".

Pour percer avec un trépan diamanté, réglez toujours le levier de changement de mode sur la position  pour un mouvement de "rotation sans percussion".

Utilisation avec le collecteur de poussières (accessoire en option) (Fig. 38)

Utilisez l'outil en plaçant le collecteur de poussières contre la surface du plafond.

NOTE :

- Le collecteur de poussières (accessoire en option) est conçu uniquement pour le perçage dans les objets de céramique, de béton ou de mortier. N'utilisez pas l'outil avec le collecteur de poussières lorsque vous percez dans le métal ou un matériau similaire. Vous risquez d'abîmer le collecteur de poussières si vous l'utilisez lors du perçage dans le métal, à cause de la chaleur dégagée par les poussières de métal et autres particules.
- Videz le collecteur de poussières avant de retirer le foret.
- Lorsque vous utilisez le collecteur de poussières, assurez-vous que son capuchon est fermement fixé.

ENTRETIEN

ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.
- N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool ou produits similaires. Il y a risque de décoloration, de déformation ou de fissuration.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'inspection et le remplacement des charbons, et tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service Makita agréé, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

ACCESSOIRES EN OPTION

ATTENTION :

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce manuel d'instructions. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces qu'aux fins pour lesquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Forets à pointe de carbure SDS-Plus
- Trépan
- Pic
- Trépan diamanté
- Ciseau à froid
- Ciseau à écailler
- Burin à rainures
- Mandrin porte-foret
- Mandrin S13
- Adaptateur de mandrin

- Clé de mandrin S13
- Graisse à foret
- Poignée latérale
- Jauge de profondeur
- Poire soufflante
- Collecteur de poussières
- Lunettes de sécurité
- Étui en plastique
- Mandrin sans clé

NOTE :

- Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage de l'outil en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

ENG905-1

Bruit

Niveau de bruit pondéré A typique, déterminé selon EN60745 :

Modèle HR2631F, HR2631FT, HR2641

Niveau de pression sonore (L_{pA}) : 90 dB (A)
 Niveau de puissance sonore (L_{WA}) : 101 dB (A)
 Incertitude (K) : 3 dB (A)

Modèle HR2320T, HR2630, HR2630T

Niveau de pression sonore (L_{pA}) : 91 dB (A)
 Niveau de puissance sonore (L_{WA}) : 102 dB (A)
 Incertitude (K) : 3 dB (A)

Portez des protections d'oreilles

ENG900-1

Vibrations

Valeur totale de vibrations (somme de vecteur triaxial) déterminée selon EN60745 :

Modèle HR2631F

Mode de travail : perçage avec martelage dans le béton
 Émission de vibrations ($a_{h, HD}$) : 12,0 m/s²
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Mode de travail : fonction de ciselage avec le manche latéral
 Émission de vibrations ($a_{h, Cheq}$) : 9,0 m/s²
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Mode de travail : perçage dans le métal
 Émission de vibrations ($a_{h, D}$) : 2,5 m/s² ou moins
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Modèle HR2631FT

Mode de travail : perçage avec martelage dans le béton
 Émission de vibrations ($a_{h, HD}$) : 11,5 m/s²
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Mode de travail : fonction de ciselage avec le manche latéral
 Émission de vibrations ($a_{h, Cheq}$) : 8,5 m/s²
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Mode de travail : perçage dans le métal
 Émission de vibrations ($a_{h, D}$) : 2,5 m/s² ou moins
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Modèle HR2641

Mode de travail : perçage avec martelage dans le béton

Émission de vibrations ($a_{h, HD}$) : 11,5 m/s²
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Mode de travail : fonction de ciselage avec le manche latéral

Émission de vibrations ($a_{h, Cheq}$) : 9,0 m/s²
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Mode de travail : perçage dans le métal

Émission de vibrations ($a_{h, D}$) : 2,5 m/s²
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Modèle HR2320T

Mode de travail : perçage avec martelage dans le béton

Émission de vibrations ($a_{h, HD}$) : 15,5 m/s²
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Mode de travail : fonction de ciselage avec le manche latéral

Émission de vibrations ($a_{h, Cheq}$) : 10,5 m/s²
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Mode de travail : perçage dans le métal

Émission de vibrations ($a_{h, D}$) : 2,5 m/s² ou moins
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Modèle HR2630

Mode de travail : perçage avec martelage dans le béton

Émission de vibrations ($a_{h, HD}$) : 15,5 m/s²
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Mode de travail : fonction de ciselage avec le manche latéral

Émission de vibrations ($a_{h, Cheq}$) : 9,5 m/s²
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Mode de travail : perçage dans le métal

Émission de vibrations ($a_{h, D}$) : 2,5 m/s²
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Modèle HR2630T

Mode de travail : perçage avec martelage dans le béton

Émission de vibrations ($a_{h, HD}$) : 15,0 m/s²
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Mode de travail : fonction de ciselage avec le manche latéral

Émission de vibrations ($a_{h, Cheq}$) : 9,5 m/s²
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Mode de travail : perçage dans le métal

Émission de vibrations ($a_{h, D}$) : 2,5 m/s² ou moins
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

- La valeur d'émission de vibrations déclarée a été mesurée conformément à la méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer les outils entre eux.
- La valeur d'émission de vibrations déclarée peut aussi être utilisée pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT :

- L'émission de vibrations lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la valeur d'émission déclarée, suivant la façon dont l'outil est utilisé.
- Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

ENH101-18

Pour les pays d'Europe uniquement

Déclaration de conformité CE

Makita déclare que la (les) machine(s) suivante(s) :

Désignation de la machine :

Marteau Combi

N° de modèle / Type : HR2631F, HR2631FT, HR2641, HR2320T, HR2630, HR2630T

sont conformes aux directives européennes suivantes :

2006/42/CE

et sont fabriquées conformément aux normes ou aux documents normalisés suivants :

EN60745

La documentation technique conforme à la norme 2006/42/CE est disponible auprès de :

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgique

19.5.2014



Yasushi Fukaya
Directeur

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgique